

Lapin yliopisto
Oikeustieteiden tiedekunta
Emilia Lindroos

OIKEUSLINGVISTIIKAN PERUSTEET 22.9.2014

Ohje: Vastaa valitsemasi kokonaisuuden (A tai B) osalta molempiin kysymyksiin (molempiin kysymyksiin vastaaminen kattaa oikeuslingvistiikan perusteet -opintojakson kokonaisuudessaan). **JOS** olet osallistunut oikeuslingvistiikan perusteet -luentosarjalle, niin vastaa vain kokonaisuuden A tai B 1. kysymykseen. **JOS** olet jo tenttynyt kirjatenttinä Mattilan teoksen *Vertaileva oikeuslingvistiikka* tai teoksen *Oikeuskieli ja säädöstieto*, niin vastaa vain kokonaisuuden A tai B 2. kysymykseen. Laita asiasta merkintä tenttipaperiisi. Maksimipistemäärä 1. kysymyksestä on 10 pistettä, 2. kysymys arvostellaan asteikolla hyväksytty/hylätty.

Tentittävä kirjallisuus: Kokonaisuus A

- 1) HEIKKI E.S. MATTLILA, *Vertaileva oikeuslingvistiikka* (2002) sivut 41–198.
- 2) HEIKKI E.S. MATTLILA, *Oikeuskielen muutokset nykymaailmassa. Lakimies* 7–8/2008 s. 1149–1165.
- 3) VESA HEIKKINEN, *Virkakieli, kenen kieli? Lakimies* 1/2004/ s. 90–94.

Vastaustila on yksi sivu (konseptin yhdelle puolelle kirjoitettuna) / kysymys. Ylimenevää osaa ei lueta.

1. Oikeuskielellä toteutetaan monenlaisia tehtäviä. Kuvaile oikeudellisen viestin välittämistä koskevaa tehtävää ja siihen Mattilan mukaan liittyviä mahdollisia häiriötekijöitä.
2. Kuvaile Mattilan mukaan oikeuskielessä tekstitasolla tapahtuneita laadullisia muutoksia.

TAI

Tentittävä kirjallisuus: Kokonaisuus B

- 1) MATTILA-PIEHL-PAJULA (toim.): *Oikeuskieli ja säädöstieto. Suomenkielinen lakikirja 250 vuotta* (2010) sivut s. 107–216.
- 2) HEIKKI E.S. MATTLILA, *Oikeuskielen muutokset nykymaailmassa. Lakimies* 7–8/2008 s. 1149–1165.
- 3) VESA HEIKKINEN, *Virkakieli, kenen kieli? Lakimies* 1/2004/ s. 90–94.

Vastaustila on yksi sivu (konseptin yhdelle puolelle kirjoitettuna) / kysymys. Ylimenevää osaa ei lueta.

1. Aino Piehl käsittelee tekstissään suomalaisen oikeuskielen kehittämistä ja huoltoa. Miten oikeuskielen ymmärrettävyyttä on pyritty parantamaan 1950-luvulta lähtien?
2. Kuvaile Mattilan mukaan oikeuskielessä tekstitasolla tapahtuneita laadullisia muutoksia.